



Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Саратовский государственный медицинский университет
имени В.И. Разумовского»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО Саратовский ГМУ им. В.И. Разумовского Минздрава России)

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ФГБОУ ВО
Саратовский ГМУ им. В.И.
Разумовского Минздрава России
А.В. Еремин



ПРИНЯТО
Ученым советом ФГБОУ ВО
Саратовский ГМУ им. В.И.
Разумовского

Протокол № 3 от «23»
марта 2021 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ ПО ПРОГРАММЕ
ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
В АСПИРАНТУРЕ

Саратов 2021

Программа вступительного испытания по дисциплине «Иностранный язык» направлена на выявление степени готовности поступающего к освоению дисциплины «Иностранный язык», входящей в базовую часть ООП

ВО – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлениям подготовки:

- 04.06.01 Химические науки;
- 06.06.01 Биологические науки;
- 30.06.01 Фундаментальная медицина;
- 31.06.01 Клиническая медицина;
- 32.06.01 Медико-профилактическое дело;
- 39.06.01 Социологические науки;
- 45.06.01 Языкознание и литературоведение.

В ходе вступительного испытания выявляется:

- владение базовым компонентом содержания иностранного языка как учебного предмета (фонетика, грамматика, лексика и основы фразеологии);
- владение основами коммуникации в устной и письменной формах на основе текстов по специальности.

Цель вступительного испытания

Определить уровень сформированности у поступающего указанных выше компетенций как условие дальнейшего углубленного изучения иностранного языка по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Шкала оценивания вступительного испытания

Основой для определения оценки на вступительном испытании служит уровень языковой компетентности поступающего, предусмотренный программой вузовского курса «Иностранный язык».

5 баллов – высокий уровень языковых умений и навыков поступающего в объеме программно-учебного материала, свободное владение всеми видами речевой деятельности, умение выполнять задания, связанные с речевой и контекстуальной догадкой.

4 балла – знание программно-учебного материала, успешное выполнение предусмотренных экзаменационных заданий, хороший уровень освоения

речевых навыков и способность к их самостоятельному совершенствованию в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

3 балла – знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы, научной деятельности и предстоящей работы по профессии. Допустимы погрешности при ответе на экзамене, но обладание необходимыми языковыми умениями для их дальнейшего развития под руководством преподавателя.

2 балла – пробелы в знаниях основного программно-учебного материала, принципиальные ошибки в исполнении экзаменационных заданий и отсутствие демонстрации уровня коммуникативных умений, предусмотренного вузовской программой по иностранному языку.

Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания 3 балла.

Английский язык

Экзамен включает следующие задания:

1) – изучающее чтение оригинальной статьи/текста медицинской направленности на иностранном языке (английском) на указанную экзаменатором тему, *объем – 2500-3000 печатных знаков;*

– письменный перевод на русский язык указанного фрагмента статьи/текста *объемом в 400-450 печатных знаков;* разрешается использование словаря; время подготовки – *45 минут;*

– беседа с преподавателем (после проверки правильности выбора статьи и точности перевода) о теме статьи, ее общем содержании и затронутых проблемах (во время беседы абитуриент может обращаться к тесту);

2) беседа с экзаменатором на иностранном языке на устную тему (список тем см. ниже), *объем монологического высказывания 20-25 предложений.*

Список разговорных тем

1. About Myself.
2. Famous People in Medicine.
3. Health Service in Russia.
4. Health Service in English-Speaking Countries.
5. World Health Organization (WHO).
6. International Organizations of Doctors.
7. Health and Environment.

Немецкий язык

Экзамен включает следующие задания:

1) – изучающее чтение оригинальной статьи/текста медицинской направленности на иностранном языке (немецком) на указанную экзаменатором тему, *объем – 2500-3000 печатных знаков;*

– письменный перевод на русский язык указанного фрагмента статьи/текста *объемом в 400-450 печатных знаков;* разрешается использование словаря; время подготовки – *45 минут;*

– беседа с преподавателем (после проверки правильности выбора статьи и точности перевода) о теме статьи, ее общем содержании и затронутых проблемах (во время беседы абитуриент может обращаться к тесту);

2) беседа с экзаменатором на иностранном языке на устную тему (список тем см. ниже), *объем монологического высказывания 20-25 предложений.*

Список разговорных тем

1. Mein Lebenslauf.
2. Die medizinische Ausbildung in Russland.
3. Die medizinische Ausbildung in Deutschland.
4. Das Gesundheitswesen in Russland.
5. Das Gesundheitswesen in Deutschland.

6. Die Weltgesundheitsorganisation (WHO).
7. Die Gesundheit und die Umwelt.

Литература

Английский язык

Основная литература

1. Английский язык : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн ; под общ. ред. И. Ю. Марковиной. 4-е изд., перераб. и доп. М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. 366 с.
2. Английский язык для медиков : учеб. пособ. для студ., аспирантов, врачей и науч. сотр. / М. С. Муравейская, Л. К. Орлова. 7-е изд. М. : Флинта : Наука, 2003. 384 с.

Дополнительная литература

1. Чернышкова Е.В., Зенина И.В., Родионова Т.В. English for Post-Graduate Medical Students [Английский язык для аспирантов и соискателей медицинских вузов] : Учеб.-метод. пособие. Саратов : изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2020. 2-у изд., перераб. 67 с.
2. Родионова Т.В., Чернышкова Е.В., Чижова М.Е., Храмова Ю.А., Молдаван Е.А. Reader for medical students [Тексты для студентов медицинских вузов] : Учеб.-метод. пособие. Саратов : Изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2017. 94 с.
3. Родионова Т.В., Чернышкова Е.В., Чижова М.Е., Храмова Ю.А., Пичхидзе Т.С. English grammar for medical students [Английская грамматика для студентов медицинских вузов] : Учеб. пособие для студентов 1-2 курсов всех факультетов. Саратов : Изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2017. 80 с.

4. Cunningham S., Moor P. Cutting edge (Elementary, Intermediate, Pre-Intermediate, Advanced). Oxford : Longman, 2005.
5. Glendinning E.H., Beverly A., Holmstrom S. English in Medicine. Cambridge University Press, 2006.
5. Glendinning E.H., Howard R. Professional English in Use Medicine. Cambridge University Press, 2007.

Методические пособия, рекомендации, изданные кафедрой

1. Чернышкова Е.В., Зенина И.В., Родионова Т.В. English for Post-Graduate Medical Students [Английский язык для аспирантов и соискателей медицинских вузов] : Учеб.-метод. пособие. Саратов : изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2020. 2-у изд., перераб. 67 с.
2. Родионова Т.В., Чернышкова Е.В., Чижова М.Е., Храмова Ю.А., Молдаван Е.А. Reader for medical students [Тексты для студентов медицинских вузов] : Учеб.-метод. пособие. Саратов : Изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2017. 94 с.
3. Родионова Т.В., Чернышкова Е.В., Чижова М.Е., Храмова Ю.А., Пичхидзе Т.С. English grammar for medical students [Английская грамматика для студентов медицинских вузов] : Учеб. пособие для студентов 1-2 курсов всех факультетов. Саратов : Изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2017. 80 с.
4. Родионова Т.В., Юрова И.Ю. Тестовые задания по английскому языку для студентов-медиков. Саратов : Изд-во СГМУ, 2006.

Немецкий язык

Основная литература

1. Немецкий язык для студентов-медиков [Текст] : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. 3-е изд., перераб. и доп. Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. 409 с.
2. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах [Электронный ресурс] / Кондратьева В. А., Зубанова О.А. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2002. (Серия "XXI век")." Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5923102218.html>

3.

Дополнительная литература

1. Willkop, E.-M., Wiemer, C., Müller-Küppers, E., Eggers, D., Zöllner, I. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelschule und Oberstufe. Ismaning : Max Hueber Verlag, 2003.
2. Л.М. Бушина, Л.Н. Елисеева, В.Я. Яцковская. Немецкий язык для медицинских вузов : Учебник. 3-е изд. испр. и доп. М. : Высш. шк. 2002.

Методические пособия, рекомендации, изданные кафедрой

1. Ефремова Е.Ф., Денисова О.С. Erkrankungen der Atemorgane [Заболевания дыхательных путей] : Учеб.-метод. пособие для студентов медицинских вузов. Саратов : Изд-во Саратов. гос. мед. ун-та, 2020. 33 с.
2. Ефремова Е.Ф., Терентьев И.В., Чернышкова Е.В. Учебно-методическое пособие по грамматике немецкого языка для студентов медицинских и фармацевтических вузов. Саратов : Изд-во СГМУ, 2010.
3. Чернышева Ю.Н., Трофимова Н.А. Методическая разработка тем для устной речи по немецкому языку «In der Poliklinik», «Die medizinische Universität Saratow». Саратов: Изд-во СГМУ, 2005.

Интернет-источники

1. <http://www.who.int/en/>
2. <http://news.bbc.co.uk/2/hi/health>
3. <http://users.ugent.be/~rvdstich/eugloss>
4. <http://www.thefreedictionary.com>
5. <https://www.ats-group.net/medizin/woerterbuch-lexikon-mezizin.html>
6. <http://www.ausbildung.de.berufe/themen/medizinisch>
7. http://www.hippocratesforum.de/medical_dictionary.DE.html